

To so ljudje, ki odločajo o sodnem procesu. Država jim daje moč za sojenje, odprejanje sodbe, in zagotovi, da so končani.

SODNIKI ALI MAGISTRATI

So javni branilci. Delujejo v imenu državljanov, ko je storjen zločin. Njihovo delo je, da poiščejo dokaze zločina in dokažejo, kdo ga je storil.

TOŽILCI

To so prostori, kjer se razrešujejo spori.

SODIŠČE IN TRIBUNAL

KDO SO PRAVNI ORGANI?

● OBVESTILO O PRAVICAH ZA OTROKE

POZNAJ SVOJE PRAVICE!

Če greste na sodišče



Če pravni organi sumijo ali verjamejo, da ste storili zločin in so zagnali kazenski postopek proti vam, imate **pravico, da prejmete jasne in podrobne informacije o svojih pravicah.**

POZNAJ SVOJE PRAVICE!

Če greste na sodišče



Sofinancirano od Programa za pravosodje Evropske Unije

● Ta brošura je bila narejena znotraj okvira projekta:

Child-Friendly JT

Pravice mladoletnikom do informacij, prevoda in tolmačenja v kazenskem postopku: Razvoj otrokom prijaznih orodij JUST-AG-2016-06-760674

Podpora Evropske komisije za pripravo te publikacije ne pomeni potrditve vsebine, ki izraža le mnenja avtorjev, in Komisija ne more biti odgovorna za kakršno koli uporabo informacij, ki jih vsebuje.

2 PRAVIČA DO PREVODA IN TOLMAČENJA

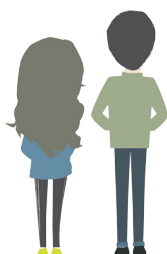
Imate pravico do prevoda in tolmačenja. To pomeni, da če ljudje, ki delajo na sodišču, govorijo jezik, ki ga ne razumete, imate pravico, da vam strokovnjaki pomagajo pri razumevanju tega kaj govorijo in vam prevajajo pomembno dokumentacijo. Strokovna pomoč mora biti prisrčljiva, če imate težave z vidom ali sluhom. Na primer, lahko poiščete nekoga, ki govori znakovni jezik ali prisrčljivo dokumente v Braillovi pisavi.

Če obstaja nekaj, kar ne razumete, lahko vprašate.

- Tem, kakšne so vaše pravice.
- Tem, kako deluje kazenski postopek.
- Kdo bo sodeloval v kazenskem postopku.
- Tem, kakšen način se verjame, da ste sodelovali v zločinu.
- Tem, kakšnega zločina ste obtoženi.

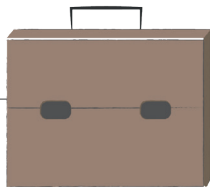
Imate pravico, do jasnih informacij na enostaven način o:

1 PRAVIČA DO INFORMACIJ



Ta brošura vam bo razložila te pravice

3 PRAVICA DO ODVETNIKA



Imate pravico, do odvetnika, ki vas brani. Zahtevate lahko, da greste k odvetniku, ki mu zaupate. Če nimate odvetnika in je možno, da vas bodo zadržali kot sankcijo, vam enega morajo zagotoviti pred sodiščem. Ta storitev je lahko brezplačna.

Te pravice prav tako vključujejo:

- Govorite lahko z odvetnikom, da dobite nasvet preden greste na sodišče in ste zaslišani od pravnih organov.
- Vaš odvetnik vas lahko spremlja med zasliševanjem pravnih organov, in lahko govori, da vas brani.
- Vaš odvetnik vas lahko spremlja med določenimi preiskavami ali odvzemanju dokazov s strani policije.
- Vsi pogovori z vašim odvetnikom bodo zasebni.

4 PRAVICE ZA VAŠE MATERE, OČETE, ALI ZAKONITE SKRBNIKE DO INFORMIRANOSTI

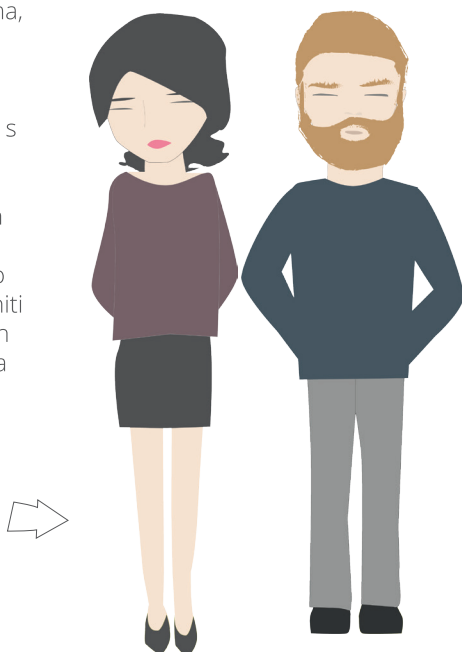
Imate pravico, da pravni organi vašim mamam, očetom ali zakonitim skrbnikom nudijo enake informacije kot vam. Na primer, oni morajo biti seznanjeni s tem, da ste obtoženi storitve zločina, kakšne so vaše pravice, kako deluje kazenski postopek, kdo bo sodeloval, kakšni ukrepi bodo sprejeti itn.

Obstajajo situacije v katerih ni v vašem najboljšem interesu, da se vaše mame, očeti, ali zakoniti skrbniki s tem seznani. V teh primerih lahko zaprosite za drugega odraslega, ki bo seznanjen s tem. Takšen odrasli mora biti sprejet s strani organov.

5 PRAVICE DO SPREMSTVA VAŠE MAME, OČETA, ALI ZAKONITEGA SKRBNIKA MED KAZENSKIM POSTOPKOM

Imate pravico, da vas mama, oče ali zakoniti skrbnik spremljajo čez celoten kazenski postopek. Na primer, ko morate govoriti s sodniki ali tožilci.

Obstajajo primeri v katerih ni v vašem najboljšem interesu, da vas spremljajo vaše mame, očeti ali zakoniti skrbniki. V takšnih primerih lahko zaprosite za drugega odraslega, ki vas bo spremljal. Takšen odrasli mora biti sprejet s strani organov oblasti.



6 PRAVICA DO INDIVIDUALNE OCENE

Imate pravico do individualne ocene. Strokovnjaki vas bodo povprašali o vaših družinah, prijateljstvih, šolanjih itn.

Ta ocena bo služila temu, da se izve, kakšne so vaše potrebe in pomaga pri odločitvah ali ustreznih ukrepih za vas (zdravljenjih, tečajih, delavnicah, itn.).

Ponavadi se ocena izvede pred začetkom sojenja, pred sodnim procesom.

7 PRAVICA DO UDELEŽBE IN SODELOVANJA V SODNEM PROCESU



Imate pravico do udeležbe in sodelovanja v sodnem procesu. To pomeni, da ste lahko prisotni med samim sodnim procesom in izražate svoje mnenje.

Če se ne morete udeležiti sodnega procesa, imate pravico, da prosite za nov sodni proces ali prosite za drugačno sodno pritožbo, pod določenimi pogoji.

8 PRAVICA DO DOSTOPA DO GRADIVA V ZADEVI



Vi in vaš odvetnik imate pravico do dostopa do dokumentov, ki se nanašajo na vaš primer.



9 PRAVICA DO ZAŠČITE NJIHOVE ZASEBNOSTI

Imate pravico do zaščite vašega privatnega življenja skozi proces. Sodni proces ponavadi poteka brez javnosti ali se sodnik/sodišče odloči, da bo potekal brez prisotnosti publike.

Posnetki zasliševanj prav tako ne bodo na voljo javnosti. To pomeni, da jih lahko vidite in slišite vi in organi.

10 PRAVICA DO PRITOŽBE

Če ste prepričani, da se vaše pravice ne spoštujejo, se lahko pritožite. To pomeni da lahko preverite sprejete odločitve, ki vplivajo na vas.